

# ROLDE

Nº 1

R.E.N.A.

NOVIEMBRE-1977

## EDITORIAL

Hace varios meses, un grupo de personas, de diferentes ideologías, decidimos unirnos para estudiar juntos y hacer llegar, en lo posible, a los demás, la cultura y la problemática de Aragón.

Hoy, esta idea, ha dado su primer fruto con la publicación del nº 1 de ROLDE que esperamos mejorar y ampliar en el futuro.

Pretendemos con él dar a conocer los más diversos aspectos de la personalidad de nuestro país (historia, arte, economía...) y colaborar en la recuperación del sentimiento nacional en nuestro pueblo, así como de sus instituciones autóctonas (Córtes, Diputación General y Justicia).

Sabemos nuestras limitaciones, y por ello, además de por nuestra independencia de cualquier grupo político, nos sentimos en la obligación de ofrecer tanto nuestro modesto "ROLDE", como todas las demás actividades y estudios que vayamos programando, a todo aquel que quiera trabajar por la nación aragonesa.

ROLDE DE ESTUDIOS NACIONALISTA ARAGONES



**EL  
ARBOL  
DEL  
SOBRARBE**

En esta sección pretendemos afrontar la divulgación de la personalidad

política de Aragón. Estos es, sus instituciones peculiares, sus símbolos, e incluso aquellas situaciones históricas más características, que nos permitan analizar el talante político-social de los aragoneses.

Pero estos artículos no sólo pretenden ser una mera exposición histórica, sino también política. Intentamos con ellos dar una alternativa válida a los problemas que nuestro país

no puede resolver por sí mismo desde la derogación de su autogobierno (29-Junio-1707).

Tal alternativa, bajo nuestro punto de vista, ha de ser acorde con el proceso histórico de Aragón, con su espíritu político. Y también con la situación social de nuestro pueblo y con su futuro.

Se nos objetará por algunos que pretendemos suscitar instituciones de

una época feudal, verdaderos mamotretos históricos. Nada más fácil de refutar, ya que nuestro deseo es adaptarlas, basándonos en intentos anteriores (Estatuto de la Unión Regionalista Aragonesa -1923-; Estatuto del S.I.P.A.-1931-; Estatuto del Frente Popular -1936-; Estatuto de los Cinco -1936-) y contemporáneos (Estatuto del Colegio de Abogados -1976-), todos ellos de reconocida entidad. Piénsese además, que instituciones como la del Justicia Mayor son progresistas por sí mismas, aunque en los tiempos en que estuvo vigente, fuera coaccionada por el modelo de sociedad estamental-feudal que primaba en Europa.

Así, en próximos artículos hablaremos de los tres pilares en que se asentaba la Constitución clásica aragonesa:

- DIPUTACION GENERAL,
- CORTES DE ARAGON,
- JUSTICIA MAYOR,

con especial referencia a éste último y a los recursos forales que administraba para defender los derechos individuales de los aragoneses (Firmas de Derecho y Privilegio de manifestación criminal de personas y bienes). Más adelante trataremos de la mitificación que de ellas hicieron los tratadistas del Derecho (por ej.: Jerónimo Blancas) y sobre todo, el pueblo (Alteraciones de Aragón de 1591).

Esperamos contribuir así, a la reconciliación nacional de todos los aragoneses. Y por encima de todo, a relanzar este interrumpido proceso histórico de realización nacional de un pueblo, de Aragón. Proceso histórico cuya paralización ya preveían los aragoneses en 1283, según refleja Zurita al escribir que "Aragón no consistía, ni tenía su principal ser en las fuerzas del reino, sino en la libertad, siendo una la voluntad de todos, que cuando ella feneciese, se acabase el reino" (L. IV, 38). Y lo que los aragoneses de hoy debemos añadir que, recuperada la libertad, renacerá el País Aragonés.

Y como Gaspar Torrens dijo en el Congreso Autonomista de Caspe "...conseguido el Estatuto de Autonomía, conseguiremos la libertad". El Estatuto es el trampolín que permitirá al pueblo de Aragón retornar a aquel curso histórico ya citado.

"J. BLANCAS"

## información

### Y AL AÑO QUE VIENE, MAS

Por primera vez, las fiestas del Pilar han bajado de su pedestal para ponerse a ras del pueblo llano. La burguesía de estos pagos ha contemplado asombrada cómo se les escapaban de las manos las fiestas, por ellos y para ellos preparadas.

En tiempos pasados, que confiamos no sean futuros, las fiestas tenían un matiz de lucimiento: los ciudadanos de a pie observábamos boquiabiertos sus pregones, cabalgatas y ágapes. A cambio, se nos permitía asistir a algunos actos -Ofrenda y Rosario de Cristal-, donde lo que hacía falta era masaje bien, como muestra de su generosidad, nos deleitaban con los fuegos de artificio que recorrían los barrios una vez por fiestas. Otra manera de hacernos creer que aquello eran fiestas era el traer a nuestros teatros insípidas parodias del carácter aragonés (así, las representadas por Paco Martínez Soria) o el asistir a las ferias, mientras la gente de alto copete se regodeaba con sus cenas y bailes en la Lonja.

Este año, el "ambiente pop" no les era propicio y tuvieron que trasladarse a lugares menos concurridos. Hubo gente que bajó a recordarles de quién deberían ser las fiestas, pero el lugar estaba rodeado de guardias.

Señores, eso es pasarse; bien que nos chupen la sangre durante todo el año pero, durante las fiestas, lo menos que podían hacer es concedernos el derecho al pataleo.

Pero no; aquella noche

del once de Octubre, para ir a la Lonja -o donde cesasen- hacía falta, si no salvoconducto, sí por lo menos frac y traje largo (o unos "güevos" bien gordos). Pues la noche estaba bastante "gris".

Otra que tal fue lo del Pregón. El comportamiento fue ejemplar. Lo de la bandera no creemos que haya que comentarlo: es un triunfo del pueblo, tuvieron que pasar por el aro.

Lo del señor Zaldívar, o Vigía por mal nombre, estuvo superior. Fue justo que se boicoteara el sermón, que nos negamos a llamar a eso pregón, en el cual se fomentó una vez más la estampa del bururrismo cazurriel que durante tantos decenios ha pesado sobre nosotros.

Pero el que las fiestas hayan sido populares, no se basa en haber conseguido boicotear los actos burgueses, que tampoco se ha pretendido; lo auténticamente popular ha sido el ambiente existente, no previsto en el programa oficial. El cachirulo ha salido a la calle, así como la bandera de Aragón y el buen humor y la camaradería de todos. En tamborradas, charangas y en todos los sitios, rezumaba el mismo sentimiento de hermandad entre las gentes de aquí y las que venían a vernos. Efectivamente, estas son las verdaderas y auténticas fiestas, las que se salen de los espacios cerrados e invaden calles, plazas y corazones.

Sí señor, este año ha habido fiestas, y el año que viene, más.

COLECTIVO

### LA VIA IMPERIAL

El denominar "Vía Imperial" a una de esas autopistas interiores y frías que arrasan las ciudades supone un cinismo histórico imperdonable. No resulta fácil adivinar en homenaje a qué imperio se está trazando tal avenida porque España, que uno sepa, no tiene más colonias que las de haño. Y como los emperadores ya no se usan, tampoco se intuye qué mandatario podrá desfilarse por ella sin desentonar con la suntuosidad del edificio.

Aparte este detalle, resultan ominosos el avasallamiento y la destrucción con que se condena a determinados monumentos y edificaciones. A las calles Cerdán y Escuelas Pías les han quebrado la columna vertebral para mayor gloria de jinetes y caballos del imperio automovilístico, quedando justificado así, de paso, el calificativo "imperial". Y ahora se recuerdan con cierta tristeza aquellas tiendas de principios de siglo que se rotulaban con el nombre de...

y carecían de refrigeración. Eran tiendas con suelos de madera en las que se compraba sin prisa y sin impertinencias. Subsisten todavía un almacén de hules y una panadería que anuncia frutas de Aragón y productos especiales para régimen. Pero el conjunto que ambas calles formaban con el Mercado ya pertenece a la historia zaragozana, y en cuanto a éste, aunque parece va a respetarse, sentirá mofado su señorío entre carriles de circulación rápida, semáforos y aparcamientos, y acompañará en sus desgracias a las iglesias de los Escolapios y de Santiago, a la que además de ofenderla con la asepsia de la Plaza del Carbón, se la ha humillado con la frontal visión de una verruga para oficinas. Y es que en la Vía Imperial se ha asentado el Imperio de Atila. Y de la especulación, claro.

Ovich.

## poetas de aragón

(para Alfredo) "VORAGINE SONAMBULA"

A los labios serenos te repartes,  
ceñida por el ritmo te derramas  
en la orgía banal de los efugios.

Sobre un cadáver puro levantas tus delirios,  
tu fértil veleidad irreprochable  
urdida por la espuma voraz de los crepúsculos.

Nerviosamente buscas la luz entre las sierpes,  
sepultas el clamor sin un lamento,  
como un latido ausente y homicida  
ajeno al crepitar de un cielo ensimismado.

¿Qué horizontes de sangre embravecida  
cercaron tu esplendor anacarado?

¿Qué desiertos ajaron  
la estrella sempiterna de mis noches?  
¿Dónde habitan, sonámbulos,  
tu candor y mi hoguera?

Solitario, en los pulsos más exiguos,  
arrebato la estela de tu aliento  
y estrecho entre mis manos  
tu sombra avariciosamente trémula.

José Luis MELERO

## SOCIOECONOMIA

### PANORAMA DEL CAMPO ARAGONES

Iniciamos esta parte dedicada a la economía, dando una visión general de la situación actual de la agricultura aragonesa.

La agricultura representa en su producto final un 23% de la renta total de la economía de Aragón. La industria proporciona un 34'5% y los servicios un 42'5%. Esto coincide con la distribución de la población activa, que representa un 35'5% del total. Comparando estas cifras con el resto del Estado español, podemos afirmar que la agricultura tiene un mayor auge y proporciona más beneficios a la Economía en Aragón; mientras que en el resto del Estado sólo representa un 12% de la renta total y un 25% de la población activa.

La renta per cápita del campesino aragonés es de 180.000 pesetas, mientras que la española es de 130.000 pesetas. Podemos decir que la evolución es positiva ya que la población activa desciende, mientras la producción aumenta. Sin embargo, la agricultura de Aragón tiene un alto grado de subdesarrollo en comparación con el resto de Euro

pa, lo que se traduce en su baja renta per cápita y en su baja producción.

G. BOVIO

### EL AHORRO. BASE DE LA ECONOMIA

Que el hombre está, o al menos, debería de estar en el centro de la economía, es un hecho indiscutible. No son los sistemas los que hacen la economía, sino los hombres. Todo aspecto económico está encaminado, orientado, hacia él. Resulta evidente, por consiguiente, que una economía libre de mercado, lo será en la medida en que su artífice, el individuo, se comporte con honradez, y por supuesto, siempre con entera libertad. Si no se obra de esta manera, la economía es un fraude, una risotada, al servicio de aquel que trata de hurtar bienes al prójimo y, como es natural, con unos intereses infecundos para la gran mayoría, hacia la que deberían ir dirigidos los frutos.

En un sistema económico libre y basado en una conciencia de responsabilidad y confianza, será el ahorro, pan de la economía, su motor impulsor.

El ahorro, pues, debe ser la base para levantar

un Aragón, si no rico, sí próspero. Ha de ser éste, el que nos dé a todos nosotros, aragoneses, una seguridad económica como manifestación de prudencia. Será el que nos asegure unas reservas para el futuro, o bien, el que nos permita realizar una serie de inversiones, siempre dentro de nuestro territorio, encaminadas a una ampliación financiera.

Es triste, aún con todo, ver la realidad del ahorro en esta nuestra tierra. Se le ataca por ser arma en manos de centralistas que invierten fuera de nuestras fronteras y llenan sus bolsillos con dinero del campesino y del obrero aragones.

Una posible solución estaría en la regulación y control de las Cajas de Ahorros y Rurales, conforme a lo establecido en nuestro Estatuto de Autonomía y bajo la supervisión del Gobierno de Aragón.

En conclusión, el ahorro es la base de toda economía libre, siempre que la fiscalización no resulte abusiva.

R. IRANZO

## EL ARAGÓN TAMBIÉN EMIGRA

Se ha hablado en muchas ocasiones de la emigración de los hombres de Aragón fuera de nuestras fronteras, pero en el país aragonés no son sólo los hombres los que se van; tras ellos se marchan las obras nacidas en nuestro suelo y creadas por nuestras propias manos.

Uno de los factores que provoca esta emigración cultural es la anacrónica división eclesiástica de nuestro territorio, por la que gran parte del Alto Aragón (precisamente la que conserva una personalidad más acusada) depende de las diócesis Navarra y Leridana; y especialmente al museo de esta última es donde van a parar gran cantidad de los frescos, retablos, etc. de las iglesias ribagorzanas.

Otro factor es el centralismo, que hace que museos como el del Prado se engorden a costa de que "en provincias" vayan olvidándose de su propia cultura (retablo gótico de la iglesia de Arguis, cuadros de Goya, Bayeu, etc.).

Y por último lo que podríamos llamar "desarraigo cultural"; tan fomentado en los últimos tiempos, fru-

to del cual grandes joyas han sido vendidas con la mayor despreocupación a museos foráneos, como es el caso de la portada románica de la iglesia de San Miguel de Uncastillo, comprada a principios de siglo por el Museo de Bellas Artes de Boston (claro exponente del neo-imperialismo yankee).

Todo esto conlleva un progresivo empobrecimiento cultural, porque, claro está, no es un fenómeno aislado, sino que junto con

la desaparición de otras peculiaridades (lengua, folklore...) contribuye a formar este desierto cultural llamado Aragón.

Urge, por tanto, que la futura Diputación General de Aragón (órgano histórico del poder aragonés) lleve a cabo una intensa labor de recuperación de estos pequeños trozos de la identidad de la nación aragonesa.

I. López.

## II PREMIO DE FALORDIAS EN FABLA ARAGONESA

A Comisión de Fovrazión Aragonenca d'o Ligallo "A.A. C.C. Xavierre" fa la clamadura d'o "II PREMIO DE FALORDIAS EN FABLA ARAGONESA", d' acuerdo con las normas que de contino se bi-meten:

**PRIMERA:** Se concederá un unico premio de 10.000,- pezetas t'a millor falordia presentada, por un churau cuala identidad se ferá publica en l'inte - de dar á conoxer o fallo.

**SEGUNDA:** Os orixinals, esconoxius, mecanografiaus é dos espasios por una sola cara y por triplicau, escritos en FABLÁ ARAGONESA, tiendrán una anpladura mínima de zinco fuellas.

**TERCERA:** Estarán enfilaus por "correo certificado" á: "II PREMIO DE FALORDIAS EN FABLÁ ARAGONESA", Ligallo "A.A. C.C. Xavierre", Plaza San Francico 15, Zaragoza-6, antis d'o diya uno i Dixiembre i mil nueusientos-setenta y siet.

**CUARTA:** Cadaún d'os autors podrá endrezar os orixinals que n' aine.

**ZINQUENA:** En sobre tancau se bi-meterán as zircunstancias presonals d'o autor.

**SEISENA:** Os traballos presentaus é o premio restaran en propiedad d'o Ligallo "A.A. C.C. Xavierre" que se reserba o dreito de publica-me.

**SETENA:** O feito d'acudir t'o premio sinifica ademprubiar as debanditas noy mas.

**CUATERNÁ EN OS NOMENCLATORS OFIZIALS.** Autor: Consello d'a fabla aragonesa. En dos fuellas se replegan os nombres aragoneses orixinals d'os lugars d'o Alto Aragón, con biestas á una esdebenidera rotulazón en fabla. Se puede marcar en o Consello (apartau de Correos 217. Zaragoza) por 15 ptas.

**-MAPA D'A PROBINZIA DE UESCA.** Autor: Bizién d'o Rio. Puede balar o dito ta l'anterior (50 ptas.).

### EN CASTELLANO

**-POEMA DE REQUIEM Y DE LUCES.** Autor: José Luis Alegre. Edita Librería General. 125 ptas. Prólogo de F. Yndurain. El acto de presentación del libro tuvo lugar el 22 de octubre y en él se afirmaba que se trata de su más alto poemario.

**-TIEMPO CONTRATIEMPO,** de J.A. Rey del Corral. Edita Publicaciones Porvivi Independiente (Colección Puyal). Estamos ante una colección de sonetos y de ella ha dicho Manuel Piniños: "Es un bello libro, un libro no preocupado de modas y estilos que rompen moldes, sino de exponer un credo personal y no pasaje ro en quien lo formula".

**-LOS ARAGONESES.** Colección Fundamentos. Nº 57 ;

Ediciones Istmo. 450 ptas. Su contraportada resume lo que es este libro: "Es un libro que ofrece una visión muy sintetizada y asequible de la problemática aragonesa actual, estudiándola desde diversas vertientes".

**-DERECHO PENAL HISTORICO DE ARAGON.** Autor: A. Guallart. Institución Fernando el Católico. 450 ptas. Divulga una parte del derecho histórico de Aragón (el derecho penal) poco estudiada hasta ahora.

**-ARAGON ARQUEOLOGICO: SUS RUTAS.** Manuel Martín Bueno Colección Aragón. Nº 11; 275 ptas. Recoge un amplio recorrido de la arqueología aragonesa, así como la descripción de las 12 rutas arqueológicas del país.

**-LA POBLACION ARAGONESA, SU PROBLEMATICA ACTUAL.** Vicente Bielsa de Ory. Colección Aragón Nº 16; 285 ptas. Ofrece además de la descripción de la demografía y emigración, algunas posibles soluciones a este problema.

**-ZARAGOZA EN LA BAJA EDAD MEDIA.** M<sup>a</sup> Luisa Ledesma-Rubio y M<sup>a</sup> Isabel Falcón Pérez. Colección Aragón 17 Ptas. 290. Presenta la sociedad, topografía y la historia de Zaragoza de los siglos XIII al XV.

## BIBLIOGRAFIA

### ARAGONESA

### EN FABLÁ

**-DIZIONARIO CASTELLANO-ARAGONES; ARAGONES-CASTELLANO.** Autor: Rafael Andolz Editorial Librería Cheneval. Zaragoza. Ye un treballo, lastima que o prezio lo acompaño pas, porque á ora de lebar a cultura á oz se poderba aber sacricau o luxu por o popular 1.500 pezetas).

**-LIBERTÁ.** Autor: Paul Howard. Editorial Porvivi Independián. Colezió Puyal" nº 7. Luesia. (100 pezetas). Aporta, iste libro, una nueva fazeta cua ye l'estar una edición rifablera (franzés-castellano-aragonés). A traducción ye de Francho Nagore.

**-NOMENCLATOR D'AS ZIUDAZ UGARS, LUGARONS Y ALDEYAS 'O NORTE D'ARAGON QUE HAN OMBRE DIFEREN D'O QUE SE**